

jura[®]



E4 (EA/SA/INTA)
Manual de instruções

es

pt

A sua E4

1 Elementos de comando	36
2 Para a sua segurança	38
Observar o manual de instruções	38
Utilização conforme a finalidade	38
Limite do grupo de utilizadores	38
Utilização por crianças	39
Manuseamento em caso de danos	39
Prevenção de danos	40
Perigo de choque elétrico	41
Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões	41
3 Preparação e colocação em funcionamento	42
Instalar o aparelho	42
Encher o depósito de grãos	42
Medir a dureza da água	42
Primeira colocação em funcionamento	43
Integrar o aparelho na rede Wi-Fi (opcional)	44
4 Preparação	45
Expresso e café	45
Dois expressos e dois cafés	46
Água quente	46
Café Barista e Lungo Barista (opcional através da aplicação J.O.E.®)	46
Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena	46
Ajustar o moinho	47
Café moído	47
5 Funcionamento diário	48
Ligar e desligar o aparelho	48
Encher o depósito de água	48
Medidas de manutenção	49
6 Ajustes permanentes no modo de programação	50
Desligar automático	50
Ajustar a dureza da água	51

7 Manutenção	52
Colocar/substituir o filtro	52
Limpar o aparelho	53
Descalcificar o aparelho	54
Limpar o depósito de grãos	56
Descalcificar o depósito de água	56
Iniciar o processo de descalcificação do aparelho	56
8 Mensagens no visor	57
9 Eliminação de falhas	59
10 Transporte e eliminação ecológica	60
Transportar / esvaziar o sistema	60
Eliminação	60
11 Dados técnicos	61
12 Índice remissivo	62
13 Endereços da JURA / Notas legais	64

1 Elementos de comando



- 1 Tecla Liga/Desliga 
- 2 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma
- 3 Selector para água quente
- 4 Saída de café com altura ajustável
- 5 Saída de água quente com altura ajustável
- 6 Base para chávenas
- 7 Bandeja de recolha de água
- 8 Depósito de borras de café
- 9 Cabo de alimentação (ligada ou encaixável de forma fixa)
- 10 Depósito de água
- 11 Tampa do depósito de água
- 12 Interface de serviço para JURA Wi-Fi Connect (disponível como opção)
- 13 Funil de enchimento para café moído
- 14 Tampa do funil de enchimento para café moído
- 15 Selector do grau de moagem
- 16 Colher de dosagem para café moído



Visor de símbolos e teclas

- | | |
|--|--|
|  Tecla Modo de programação |  Símbolo Filtro |
|  Tecla “Chávena pequena” |  Símbolo Depósito de água |
|  Tecla “Chávena grande” |  Símbolo Bandeja de recolha de água |
|  Tecla Aroma do café |  Símbolo Wi-Fi |
|  Símbolo Descalcificação |  Símbolo Aroma do café |
|  Símbolo Limpeza |  Símbolo Café moído |

2 Para a sua segurança

Observar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

⚠ ATENÇÃO Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.

⚠ CUIDADO Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.

CUIDADO Identifica situações que poderão causar danos materiais.

Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido para o uso doméstico. Destina-se exclusivamente à preparação de café e água quente. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento

não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Aquando da utilização do cartucho do filtro CLARIS Smart ou de um JURA Wi-Fi Connect, são estabelecidas ligações via rádio. Informações concretas

relativas à banda de frequência utilizada e à potência máxima de envio encontram-se no capítulo “Dados técnicos”.

Utilização por crianças

As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:

- Mantenha **as crianças com idade inferior a oito anos** afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a oito anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

Manuseamento em caso de danos

Não utilizar qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.

- Se houver indícios de danos, separar o aparelho da rede. Para isso, desligar a E4 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Substituir um **cabo de alimentação encaixável** danificado por um cabo de alimentação original da JURA. Cabos de alimentação inadequados poderão levar a danos.
- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a

reparações no aparelho e no cabo de alimentação ligado de forma fixa. Reparações impróprias poderão levar a danos.

Prevenção de danos

Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:

- Não utilize a E4 e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.
- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a E4 de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue a E4 apenas à tensão de rede, de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no seu lado inferior.
- Ligue a E4 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa, fria e sem gás.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

Perigo de choque elétrico

- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não expressamente recomendados pela JURA poderão danificar a sua E4.

A água é condutora de eletricidade. Nunca deixar que haja contacto entre água e corrente elétrica:

- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe a E4 e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque a E4 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a E4 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a E4 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes. A E4 não pode ser limpa com um jato de água.
- A E4 não deve ser instalada sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões

- Não toque nas saídas durante o funcionamento. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- A sua E4 pode ser opcionalmente comandada à distância através de terminais móveis. Assegure-se de que, durante a preparação de um produto ou a ativação de um programa de manutenção, ninguém corre perigo, por exemplo, devido ao contacto com as saídas.

3 Preparação e colocação em funcionamento

Instalar o aparelho



Durante a instalação da sua E4, respeite os seguintes pontos:

- Coloque a E4 numa superfície horizontal e resistente à água.
- Escolha um local no qual a sua E4 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.

Encher o depósito de grãos

O depósito de grãos possui uma tampa protetora do aroma. Assim, o aroma dos seus grãos de café é preservado por mais tempo.

CUIDADO

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

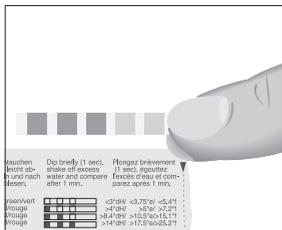
- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefactos sem tratamentos adicionais.

- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro. Para isso, utilize a tira de teste Aquadur®, incluída na caixa original.

- ▶ Coloque a tira de teste durante 1 segundo sob água corrente. Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



Primeira colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.

- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

Pré-requisito: o depósito de grãos está cheio.

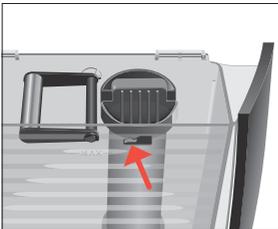
- ▶ Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável:** Conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .

i O número de símbolos acesos indica o **nível da dureza da água:** 1–7 °dH () , 8–15 °dH () , 16–23 °dH () e 24–30 °dH ().

i Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Medir a dureza da água”).

- ▶ Pulse a tecla , para ajustar a dureza da água.
- ▶ Pulse a tecla , de modo a confirmar o seu ajuste. São exibidos os símbolos  e .
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Coloque o prolongamento fornecido para o cartucho do filtro em cima do cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ▶ Coloque o cartucho do filtro juntamente com o prolongamento no depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

i O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo. Os símbolos     piscam da direita para a esquerda para indicar que é necessário abrir o seletor para água quente.



3 Preparação e colocação em funcionamento

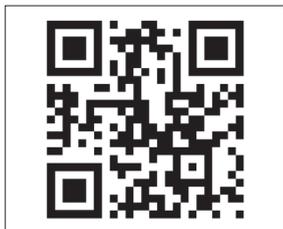


- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição ☰.
O filtro é lavado. Sai água pela saída de água quente.
A lavagem do filtro para automaticamente.
Os símbolos ☰ ☱ ☲ ☳ piscam da esquerda para a direita.
- ▶ Feche o seletor na posição Ⓛ.
O símbolo ☰ ilumina-se.



- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e volte a colocá-la.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
Os símbolos ☰ ☱ ☲ ☳ piscam enquanto a sua E4 aquece.
O aparelho é lavado. Sai água pela saída de café.
A lavagem para automaticamente. A sua E4 está pronta a funcionar.

Integrar o aparelho na rede Wi-Fi (opcional)



A sua E4 pode ser ligada à sua aplicação da JURA (J.O.E.®).

Pré-requisito: a aplicação J.O.E.® está instalada no seu dispositivo móvel. O JURA Wi-Fi Connect (disponível como opção) está instalado na interface de serviço da sua E4.

Para obter mais informações sobre a colocação em funcionamento do Wi-Fi Connect, aceda a jura.com/wifi ou leia o código QR.

4 Preparação

Princípios básicos para a preparação:

Objetivo	Procedimento
Selecionar o aroma do café	Pulsar a tecla  antes da preparação: “suave” () , “normal” () ou “forte” () . A E4 lembra-se da sua escolha para a próxima preparação.
Interromper a preparação	Pulse uma tecla opcional

- i** Todos os produtos também podem ser preparados através da sua aplicação da JURA (J.O.E.*).
- i** Prepare duas especialidades de café adicionais através da sua aplicação da JURA (J.O.E.*): o Café Barista e o Lungo Barista.

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

Expresso e café



Exemplo: café

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
 - ▶ Pulse a tecla .
- A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

Dois expressos e dois cafés



Exemplo: dois expressos

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla **2x**.

- i** Realizam-se **dois processo de fervura**, um após o outro. Troque a chávena antes do segundo processo de fervura.
- i** Para a preparação de dois cafés, pulse a tecla **☕ 2x**.

A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para a chávena.

Água quente



- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição **☕**. Corre água quente para a chávena.
- ▶ Feche o seletor na posição **⓪**, para terminar a preparação da água quente.

Café Barista e Lungo Barista (opcional através da aplicação J.O.E.®)



A sua aplicação da JURA (J.O.E.®) permite-lhe escolher dois produtos adicionais: o Café Barista e o Lungo Barista.

Exemplo: Lungo Barista

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
- ▶ Toque no produto “Lungo Barista” na sua aplicação da JURA (J.O.E.®).
- ▶ Siga as instruções na aplicação.

Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena

Pode adaptar, de forma simples e permanente, a quantidade de água de todas as especialidades de café ao tamanho da chávena. A quantidade é ajustada como mostrado no exemplo que se segue. Em todas as preparações seguintes, correrá sempre essa quantidade de água para a chávena.

Exemplo: ajustar a quantidade de água para um café de **forma permanente**.



- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
 - ▶ Pulse a tecla ☐ **durante cerca de 2 segundos.**
O café corre para dentro da chávena.
 - ▶ Pulse uma tecla qualquer, assim que estiver café suficiente na chávena.
A preparação para. A quantidade de água ajustada para um café foi guardada de forma permanente.
- i** Poderá alterar este ajuste a qualquer altura, bastando repetir o procedimento.

Ajustar o moinho

CUIDADO

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos no seletor do grau de moagem.

- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

- i** O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Seletor do grau de moagem

- 1: Ajuste do grau de moagem **fino**
- 2: Ajuste do grau de moagem **grosso**

Exemplo: alterar o grau de moagem **durante** a preparação de um expresso.

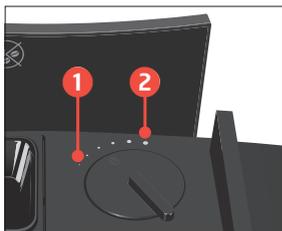
- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.
- ▶ Pulse a tecla ☐.
- ▶ Coloque o seletor do grau de moagem na posição desejada **durante** o funcionamento do moinho.
A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento para café moído.

Café moído

Através do funil de enchimento para café em pó, tem a possibilidade de utilizar um segundo tipo de café, por exemplo, sem cafeína.

Princípios básicos para o café moído:

- Nunca coloque mais do que uma colher de dosagem cheia de café moído.
- Não utilize café moído muito fino. Este tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre em gotas.



- Caso tenha colocado pouco café moído, o símbolo ☹ pisca e a E4 interrompe o processo.
- A especialidade de café pretendida tem de ser preparada dentro de aproximadamente 1 minuto após o enchimento do café moído. Caso contrário, a E4 cancela o processo e fica novamente pronta a funcionar.

A preparação de todas as especialidades de café com café moído ocorre sempre do mesmo modo.

Exemplo: preparar um expresso com café moído.

- ▶ Coloque uma chávena de expresso por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla ☪ várias vezes, até o símbolo ☹ acender.
- ▶ Abra a tampa do recipiente para café moído.
- ▶ Coloque uma colher de dosagem cheia de café moído no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento.
- ▶ Pulse a tecla ☑.

A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para a chávena.



5 Funcionamento diário

Ligar e desligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga ☻.
- ▶ **i** Ao desligar, o sistema é apenas lavado se tiver sido preparada uma especialidade de café.

O sistema é lavado. A sua E4 está ligada ou desligada.

Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.

CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Feche a tampa do depósito de água.

Medidas de manutenção

Uma qualidade do café ideal depende de muitos fatores. Um pré-requisito importante é a manutenção contínua da sua E4. Realize as seguintes ações:

Medida de manutenção	diariamente	se necessário	Nota
Esvaziar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café, e lavar com água quente (a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café podem ser lavados na máquina de lavar loiça, mas o mesmo não se aplica ao encaixe para a bandeja de recolha de água)	■		Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho ligado. Só assim o contador de borras de café é repostado.
Lavar o depósito de água	■		
Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras)	■		
Limpar as paredes interiores do depósito de água com um escovilhão		■	
Limpar o lado superior e o lado inferior da base para chávenas		■	

6 Ajustes permanentes no modo de programação

No modo de programação, realize os ajustes para a hora de desligar e para a dureza da água. Pulse a tecla , de modo a aceder ao modo de programação.

Desligar automático

Poderá poupar energia através do desligar automático da sua E4. A sua E4 desliga automaticamente decorrido um período de tempo ajustado após a última operação no aparelho.

O número de símbolos acesos indica a hora de desligar definida:

Hora de desligar	Indicação no visor de símbolos
30 minutos	
1 hora	
2 horas	
4 horas	

- ▶ Pulse a tecla .
O símbolo  ilumina-se com maior intensidade.
- ▶ Pulse a tecla  várias vezes, até o símbolo  acender.
- ▶ Pulse a tecla , para aceder ao tópico do programa.
- ▶ Pulse a tecla , para alterar o ajuste da hora de desligar.
- ▶ Pulse a tecla , de modo a confirmar o ajuste.

i É necessário confirmar o ajuste dentro de 20 segundos.

Os símbolos  piscam 3x em sequência rápida.

- ▶ Pulse a tecla  para sair do modo de programação.

i Também é possível ajustar o desligar automático através da sua aplicação da JURA (J.O.E.*).

Ajustar a dureza da água

Quanto mais dura for a água, maior será a frequência com a qual a E4 terá de ser descalcificada ou com que o filtro terá de ser substituído. Portanto, é importante efetuar o ajuste correto da dureza da água.

A dureza da água foi ajustada durante a primeira colocação em funcionamento. Pode alterar este ajuste a qualquer altura.

O número de símbolos acesos indica o nível ajustado da dureza da água:

Dureza da água	Indicação no visor de símbolos
1-7 °dH	
8-15 °dH	
16-23 °dH	
24-30 °dH	

- ▶ Pulse a tecla .
 - O símbolo  ilumina-se com maior intensidade.
- ▶ Pulse a tecla  várias vezes, até o símbolo  acender.
- ▶ Pulse a tecla , para aceder ao tópico do programa.
- ▶ Pulse a tecla , para alterar o ajuste da dureza da água.
- ▶ Pulse a tecla , de modo a confirmar o ajuste.
 -  É necessário confirmar o ajuste dentro de 20 segundos.
 - Os símbolos  piscam 3x em sequência rápida.
- ▶ Pulse a tecla  para sair do modo de programação.

7 Manutenção

Na sua E4 estão integrados os seguintes programas de manutenção:

- Limpar o aparelho (☼)
- Descalcificar o aparelho (☼)

i Se for necessário iniciar um programa de manutenção, o símbolo correspondente acende. Nesse caso, execute o programa de manutenção correspondente.

Colocar/substituir o filtro

Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a E4 solicita uma mudança do filtro.

- i** A sua E4 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Smart.
- i** Os cartuchos do filtro CLARIS Smart estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: a sua E4 está pronta a funcionar. O símbolo Filtro  acende (se já tiver utilizado um filtro e a capacidade do filtro tiver sido esgotada).

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire-o do depósito de água, juntamente com o prolongamento.
- ▶ Coloque o prolongamento para o cartucho do filtro em cima do **novo** cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ▶ Coloque o cartucho do filtro juntamente com o prolongamento no depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

O aparelho reconhece automaticamente, que colocou/substituiu o cartucho do filtro.

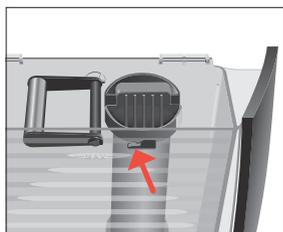
Os símbolos      piscam da direita para a esquerda para indicar que é necessário abrir o seletor para água quente.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição .

O filtro é lavado. Sai água pela saída de água quente.

A lavagem do filtro para automaticamente. Os

símbolos      piscam da esquerda para a direita.



- ▶ Feche o seletor na posição .
- ▶ O símbolo  ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a E4 solicita uma limpeza.

CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- i** O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- i** Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- i** As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: o símbolo  ilumina-se. O depósito de água está cheio.

- ▶ Pulse a tecla  **durante cerca de 2 segundos.**
- ▶ O símbolo  ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla .
- ▶ Os símbolos  iluminam-se, pela saída de café sai água. O processo é interrompido, o símbolo  ilumina-se.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.



- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento.
- ▶ Pulse a tecla .
- ▶ Os símbolos  iluminam-se, pela saída de café sai várias vezes água. O processo para automaticamente.
- ▶ O símbolo  ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ Os símbolos  piscam 3x em sequência rápida.

Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A E4 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- ❗ Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart.

⚠ CUIDADO Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

CUIDADO Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

CUIDADO Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.

- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

CUIDADO Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

❗ O programa de descalcificação dura aproximadamente 45 minutos.

❗ As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

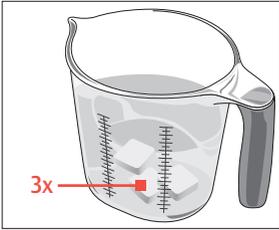
Pré-requisito: o símbolo  ilumina-se.

- ▶ Pulse a tecla  **durante cerca de 2 segundos.**

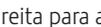
O símbolo  ilumina-se.

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

O símbolo  pisca.



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.

- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 500 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
 - ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.
 - Os símbolos  piscam da direita para a esquerda para indicar que é necessário abrir o seletor para água quente.
 - ▶ Abra o seletor na posição .
 - Sai várias vezes água pela saída de água quente. O processo para automaticamente. Os símbolos  piscam da esquerda para a direita.
 - ▶ Feche o seletor na posição .
 - O processo de descalcificação é continuado.
 - O símbolo  ilumina-se.
 - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
 - O símbolo  ilumina-se.
 - ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
 - ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
 - Os símbolos  piscam da direita para a esquerda.
 - ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
 - ▶ Abra o seletor na posição .
 - Sai várias vezes água pela saída de água quente. O processo para automaticamente. Os símbolos  piscam da esquerda para a direita.
 - ▶ Feche o seletor na posição .
 - O processo de descalcificação é continuado.
 - O símbolo  ilumina-se.
 - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
 - Os símbolos  piscam 3x em sequência rápida.
- i** No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para desligar a E4.
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Descalcificar o depósito de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (p. ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

Mudar o aparelho da ativação do filtro para o processo de descalcificação

Proceda do seguinte modo para passar a E4 da ativação do filtro para o processo de descalcificação.

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Rode o cartucho do filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire-o do depósito de água, juntamente com o prolongamento.
- ▶ Volte a colocar o depósito de água vazio.
- ▶ Pulse a tecla .
- ▶ O símbolo  ilumina-se com maior intensidade.
- ▶ Pulse a tecla  várias vezes, até o símbolo  acender.
- ▶ Pulse a tecla , para aceder ao tópico do programa.
Os símbolos  iluminam-se com maior intensidade.
- ▶ Pulse a tecla , de modo que os símbolos  deixem de acender.
- ▶ Pulse a tecla , de modo a confirmar o ajuste.

i É necessário confirmar o ajuste dentro de 20 segundos.

Os símbolos  piscam 3x em sequência rápida. O aparelho encontra-se agora no processo de descalcificação.

► Pulse a tecla  para sair do modo de programação.

8 Mensagens no visor

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo  ilumina-se.	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	► Encha o depósito de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
O símbolo  ilumina-se.	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	► Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Medidas de manutenção”).
O símbolo  pisca.	O depósito de borras de café não está colocado corretamente ou não está colocado. / A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	► Coloque a bandeja de recolha de água.
O símbolo  ilumina-se.	A E4 solicita uma limpeza.	► Realize a limpeza (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
O símbolo  ilumina-se.	A E4 solicita uma descalcificação.	► Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
O símbolo  ilumina-se.	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	► Substitua o cartucho do filtro CLARIS Smart (ver capítulo 7 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
Os símbolos  piscam da direita para a esquerda.	É necessário abrir o seletor para água quente.	► Abra o seletor na posição  .

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
Os símbolos  piscam da esquerda para a direita.	É necessário fechar o seletor para água quente.	► Feche o seletor na posição  .
O símbolo  ilumina-se, embora não esteja colocado nenhum filtro.	Depois de terminado o programa de descalcificação, não foi colocado nenhum cartucho do filtro CLARIS Smart no depósito de água.	► Coloque um cartucho do filtro CLARIS Smart no depósito de água ou inicie o processo de descalcificação do aparelho.
Os símbolos  piscam, após a moagem dos grãos de café.	O depósito de grãos está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	► Encha o depósito de grãos (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”)
O símbolo  pisca.	Foi colocado pouco café moído. A E4 interrompe o processo.	► Volte a iniciar a preparação.

9 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	► Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Ajustar o moinho”).
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	► Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
Existe pó de café seco atrás do depósito de borras de café.	Os grãos de café utilizados levam a um maior volume de pó de café.	► Reduza o aroma do café ou ajuste o grau de moagem para mais fino.
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	► Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).
O símbolo  ou o símbolo  fica aceso e outros símbolos piscam.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança. A sua E4 desliga-se automaticamente.	► Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.

i Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

10 Transporte e eliminação ecológica

Transportar / esvaziar o sistema



Guarde a embalagem da E4. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a E4 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

Pré-requisito: a sua E4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição .
- ▶ Remova o depósito de água.
Sai água até o sistema ficar vazio. O símbolo  ilumina-se.
- ▶ Feche o seletor na posição .
- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga .

Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

11 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Marcação de conformidade	CE
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água (sem filtro)	1,9 l
Capacidade do depósito de grãos	280 g
Capacidade do depósito de borras de café	aprox. 16 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m
Peso	aprox. 9 kg
Dimensões (L × A × P)	28,0 × 35,1 × 44,6 cm
Cartucho do filtro CLARIS Smart (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Wi-Fi Connect (ligação Wi-Fi)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 100 mW
JURA tipo	762

12 Índice remissivo

A

- Água quente 46
- Ajustes
 - Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena 46
 - Ajustes permanentes no modo de programação 50
- Ajustes permanentes no modo de programação 50
- Aparelho
 - Descalcificar 54
 - Instalar 42
 - Limpar 53

B

- Bandeja de recolha de água 37
- Base para chávenas 37

C

- Cabo de alimentação 37
- Café 45
 - Dois cafés 46
- Café Barista 46
- Café granulado
 - Café moído 47
- Café moído 47
 - Colher de dosagem para café moído 37
- Cartucho do filtro CLARIS Smart
 - Colocar 52
 - Substituir 52
- Colher de dosagem para café moído 37
- Contactos 64
- Crianças 39

D

- Dados técnicos 61
- Danos
 - Manuseamento em caso de danos 39
 - Prevenção de danos 40
- Declaração de conformidade 64
- Declaração UE de conformidade 64
- Depósito de água 37
 - Descalcificar 56
 - Encher 48
- Depósito de borras de café 37

- Depósito de grãos
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 37
 - Encher 42
 - Limpar 56
- Descalcificar
 - Aparelho 54
- Descalcificar
 - Depósito de água 56
- Descrição dos símbolos 38
- Desligar 48
- Desligar automático 50
- Dois produtos 46
- Dureza da água
 - Ajustar a dureza da água 51
 - Medir a dureza da água 42

E

- Eliminação de falhas 59
- Eliminação ecológica 60
- Encher
 - Depósito de água 48
 - Depósito de grãos 42
- Endereços 64
- Esvaziar o sistema 60
- Expresso 45
 - Dois expressos 46

F

- Filtro
 - Colocar 52
 - Desativar 56
 - Substituir 52
- Funil de enchimento
 - Funil de enchimento para café moído 37

G

- Grau de moagem
 - Seletor do grau de moagem 37, 47
- Grupo de utilizadores 38

H

- Hotline 64

- I**
- Instalar
 - Instalar o aparelho 42
 - Instruções de segurança 38
 - Interface de serviço 37
- J**
- JURA
 - Contactos 64
- L**
- Ligação via rádio 44, 52, 61
 - Ligação Wi-Fi 44
 - Ligar 48
 - Limpar
 - Aparelho 53
 - Depósito de grãos 56
- M**
- Manutenção 52
 - Medidas de manutenção 49
 - Mensagens no visor 57
 - Modo de programação 50
 - Ajustar a dureza da água 51
 - Desligar automático 50
 - Moinho
 - Ajustar o moinho 47
- P**
- Preparação 45
 - Água quente 46
 - Café 45
 - Café moído 47
 - Dois cafés 46
 - Dois expressos 46
 - Duas especialidades de café 46
 - Expresso 45
 - Lungo Barista 46
 - Preparação de água quente
 - Interruptor rotativo para preparação de água quente 37
 - Primeira colocação em funcionamento 43
 - Processo de descalcificação 56
 - Produto duplo 46
- Q**
- Quantidade de água extra 46
- R**
- RFID 61
- S**
- Saída
 - Saída de água quente 37
 - Saída de água quente 37
 - Saída de café
 - Saída de café com altura ajustável 37
 - Saída de café com altura ajustável 37
 - Selector para água quente 37
 - Seletor do grau de moagem 37, 47
 - Serviço pós-venda 64
 - Símbolo
 - Aroma do café 37
 - Bandeja de recolha de água 37
 - Café moído 37
 - Depósito de água 37
 - Descalcificação 37
 - Filtro 37
 - Limpeza 37
 - Wi-Fi 37
 - Símbolo Wi-Fi 37
- T**
- Tampa
 - Depósito de água 37
 - Funil de enchimento para café moído 37
 - Tampa protetora do aroma
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 37
 - Tecla 37
 - Tecla Aroma do café 37
 - Tecla Liga/Desliga 37
 - Tecla Modo de programação 37
 - Telefone 64
 - Transporte 60
- U**
- Utilização conforme a finalidade 38
- V**
- Visor
 - Visor de símbolos 37
 - Visor, mensagens 57
 - Visor de símbolos 37
- W**
- Wi-Fi 61
 - Wi-Fi Connect 37, 44

13 Endereços da JURA / Notas legais

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- i** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

- Diretivas** O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:
- 2014/35/UE – Diretiva de baixa tensão
 - 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
 - 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
 - 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
 - 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua E4 encontra-se em **jura.com/conformity**.

- Alterações técnicas** Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua E4 pode apresentar detalhes diferentes.